



TRÉSOR
DE LIÈGE

TRÉSOR DE LIÈGE

BULLETIN TRIMESTRIEL

Belgique – België
P.P – P.B.
4000 LIÈGE 1
BC 9623

P405108 – Bureau de dépôt Liège X – Adresse expéditeur : 6 rue Bonne-Fortune, 4000 Liège.

Numéro 41 – décembre 2014



Bulletin trimestriel du Trésor de Liège



TRÉSOR
DE LIÈGE

Adresse de la rédaction :

Trésor de Liège

6 rue Bonne-Fortune – 4000 Liège (Belgique)

Tél. : + 32 (0) 4 232 61 32

info@tresordeliege.be – www.tresordeliege.be

Éditeur responsable : Philippe George.

Rédacteur en chef : Frédéric Marchesani.

Équipe technique et rédactionnelle :

Denise Barbason, Georges Goosse, Julien Maquet, Thérèse Marlier et Fabrice Muller.

Mise en pages : Fabrice Muller.

Expédition : Michèle Mozin-Bodson.

ISSN : 2032-7110

Imprimé avec le soutien de



Partenaires privilégiés

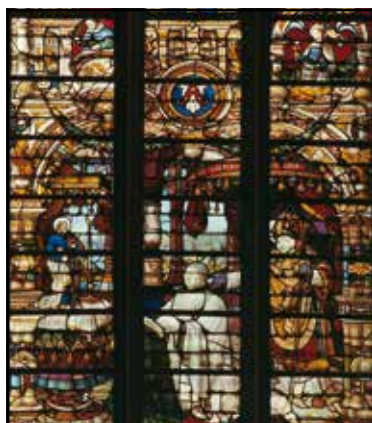


Votre soutien est primordial. Déductibilité fiscale à partir de 40 € par an (ou un ordre permanent mensuel de 3,50 €) versé via le compte de la Fondation Roi Baudouin (BE10 0000 0000 0404 – BIC : BPOTBEB1) avec mention indispensable L79679-Circuit Trésor Cathédrale Liège.

En remerciement de votre soutien, vous recevrez gratuitement le trimestriel Trésor de Liège et vous serez invités à toutes les activités du Trésor.

SOMMAIRE

<i>Éditorial</i>	1
<i>Kim En Joong : la lumière apprivoisée</i>	2
<i>Des créations d'aujourd'hui, le patrimoine religieux de demain, les nouvelles verrières de la cathédrale, Michel TEHEUX</i>	3
<i>Le vitrail de Léon d'Oultres de la cathédrale Saint-Paul, un chef-d'œuvre de l'art du vitrail en Wallonie, Isabelle LECOQ</i>	5
<i>À propos de quelques vitraux de la cathédrale Saint-Paul de Liège, Marie-Cécile CHARLES</i>	8
<i>Vie de chantier</i>	10
<i>Liège, 1015 – Autour d'un millénaire, les infrastructures sacrées Christine RENARDY</i>	11



Page 1 de couverture : *Léon d'Oultres présenté par saint Lambert*, détail du vitrail de Léon d'Oultres de la cathédrale Saint-Paul. © Bruxelles, KIK-IRPA.

Page 3 de couverture : *les nouvelles verrières de la nef en cours d'installation, avril 2014.* Dessin original de Gérard Michel.

LE VITRAIL DE LÉON D'OULTRES DE LA CATHÉDRALE SAINT-PAUL

Un chef-d'œuvre de l'art du vitrail en Wallonie

Isabelle LECOQ, chef de travaux à l'Institut royal du Patrimoine artistique (IRPA)

Ce n'est pas un scoop : la cathédrale Saint-Paul est un haut lieu de l'art du vitrail ancien en Wallonie. Six témoins de la vitrerie ancienne de Saint-Paul sont miraculeusement conservés ; ils datent de 1530 à 1559.

Les vitraux les plus récents (1557-1559) sont disposés dans l'abside du chœur et se présentent à la manière d'un polyptyque. Placés sous la protection d'un saint, quatre donateurs agenouillés devant un prie-Dieu dirigent leur regard vers la Crucifixion du vitrail central. Des ajouts de la fin du XIX^e siècle en modifiant fondamentalement la perception : dans les parties inférieures et supérieures, les nuages, les anges et les ornements sur un fond bleu-turquoise, introduits dans les vitraux en remplacement de verres incolores, entravent la lecture des architectures sobres et élancées qui servent de cadre de présentation aux donateurs et à la Crucifixion.

Le sixième vitrail (figure 1) est – à juste titre – considéré comme le chef-d'œuvre de l'art du vitrail en Wallonie ; il orne l'extrémité du bras sud du transept, mais il n'est malheureusement plus visible depuis sa dépose pour conservation-restauration en novembre et décembre 1999. Il se distingue par sa splendeur chromatique, la richesse de son ornementation et sa cohérence iconographique.

Comme l'indique la date de 1530, présente à plusieurs reprises dans le vitrail, celui-ci fut offert à cette date, par Léon d'Oultres, chanoine de la cathédrale Saint-Lambert et prévôt de la collégiale Saint-Paul depuis 1519. C'est dans la chapelle Saint-Éloi de la cathédrale Saint-Lambert que le prévôt fut inhumé, après son décès survenu le 17 décembre 1530. Dans le vitrail, Léon d'Oultres est représenté dans la partie inférieure droite, sous le patronage de saint Lambert et en prière devant saint Paul. Ce type de représentation est fréquent dans les vitraux des anciens Pays-Bas et liégeois en particulier. L'église Saint-Jacques et la basilique Saint-Martin en offrent de multiples exemples. La qualité du traitement du visage de Léon d'Oultres (figure 2) donne à

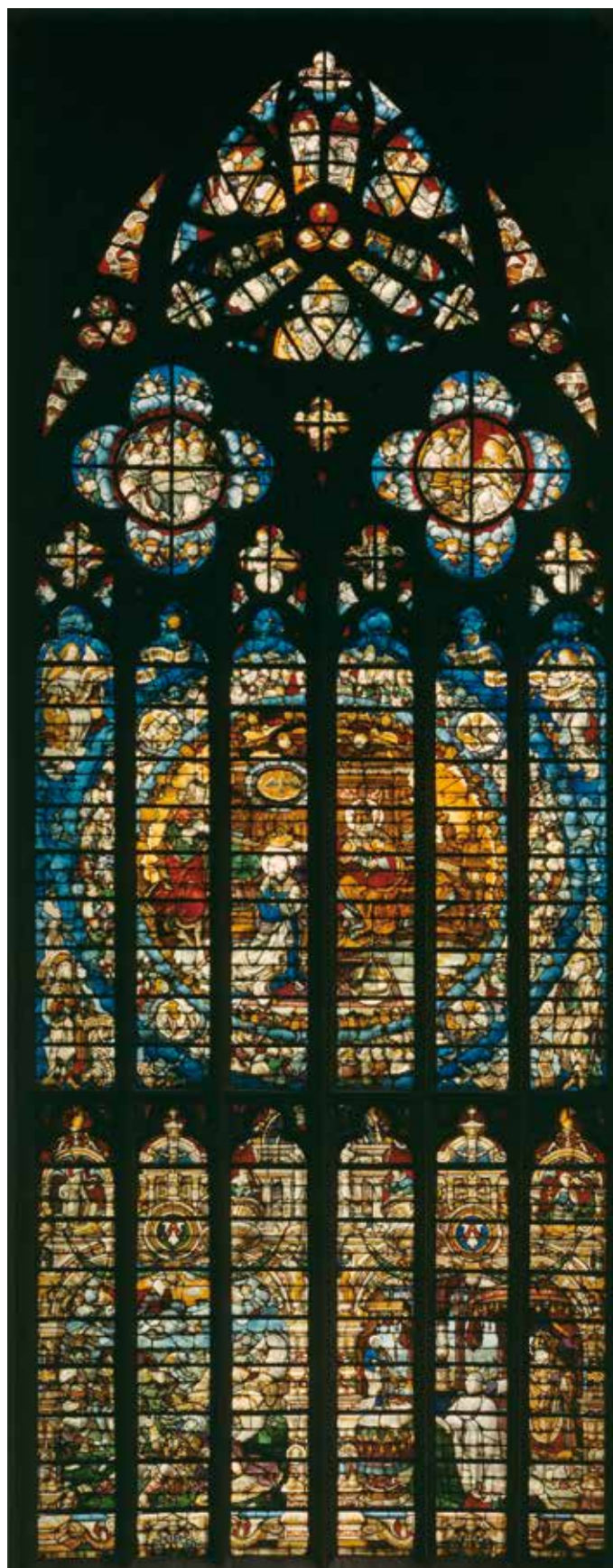


Figure 1. Liège. Cathédrale Saint-Paul. Vitrail du bras sud du transept, offert par Léon d'Oultres en 1530. Vue d'ensemble. © Bruxelles, KIK-IRPA.



Figure 2. Liège. Cathédrale Saint-Paul. Vitrail du bras sud du transept, offert par Léon d'Oultres en 1530. Détail : Léon d'Oultres. Photo Isabelle Lecocq.

penser qu'il s'agirait d'un véritable portrait, avec toute une série de notations physiologiques caractéristiques : des cheveux fins et de courtes mèches sur le front, un nez droit, des verrues, de légères bajoues et un double menton. La représentation de Léon d'Oultres reste discrète, au profit des scènes religieuses représentées dans la partie inférieure gauche et dans la moitié supérieure du vitrail.

Les représentations synthétisent l'histoire du monde chrétien. Dans la partie inférieure, l'événement de la Conversion de Paul de Tarse sur le chemin de Damas (figure 3) permet la propagation de la doctrine chrétienne à travers le monde et confère à l'Église son universalité. Dans la partie supérieure, la Vierge est couronnée par la Trinité. Les élus du paradis, disposés entre des nuées concentriques (figure 4), le rappellent : la Vierge est à l'origine de la Rédemption. Ces nuées concentriques et la composition circulaire du Couronnement dilatent l'espace et sont un heureux contrepoint aux séparations verticales imposées par les meneaux. Le vitrail fourmille de maints détails, qui enrichissent son iconographie, autant de résonances du thème principal, qui n'ont peut-être pas encore livré tous leurs secrets.

Le tympan est littéralement envahi par une cohorte d'anges musiciens, rayonnant dans la partie supérieure autour d'un calice d'où jaillit la sainte hostie. Dans la scène du Couronnement et le tympan, des textes sur des banderoles et des phylactères portés par David, saint Paul et des anges louangent la Trinité, parmi lesquels l'amorce du *Te Deum* : *Te Deum laudamus, te Dominum confitemur. Te aeternum Patrem, omnis terra veneratur* (À Toi, Dieu, notre louange ! Nous t'acclamons : tu es Seigneur ! À Toi, Père éternel, l'Hymne de

l'univers).

Le vitrail de Léon d'Oultres est une œuvre stylistiquement plus élaborée et plus aboutie que celles de la basilique Saint-Martin et de l'église Saint-Jacques. Si l'encadrement architectural et décoratif de la partie inférieure est encore tributaire de l'art gothique, le répertoire décoratif est par contre totalement acquis à la mode venue d'Italie.

La datation de l'ensemble du vitrail à 1530 est généralement admise. Par contre, Henri Hamal (1744-1820) déclarait en 1786, dans ses « Notices » : *de deux côtés la Sainte Trini-*

Figure 3. Liège. Cathédrale Saint-Paul. Vitrail du bras sud du transept, offert par Léon d'Oultres en 1530. Détail de la Conversion de Paul de Tarse sur le chemin de Damas. © Bruxelles, KIK-IRPA.



te qui reçoit au ciel la Sainte Vierge peint en 1511 d'après Jean Peek ; dessous est la Conversion de saint Paul peinte en 1530 par... à côté on voit saint Lambert qui présente un chanoine à saint Paul. L'attribution du modèle du vitrail à Jean Peek (1457/59-1516), peintre et enlumineur dont aucune œuvre n'est conservée, est difficilement envisageable. L'intervention du verrier Jean de Cologne, avancée régulièrement par les auteurs depuis le XIX^e siècle, n'est guère plus plausible ; en 1530, Jean de Cologne, qui est cité dès 1475, ne devait plus être actif. Le vitrail de Léon d'Oultres est proche des vitraux de Saint-Jacques pour la facture de certains visages et le dispositif ornemental ; son exécution est donc plutôt située dans le milieu liégeois, même si des modèles anversois ont pu être utilisés, comme le montrent des rapprochements avec un vitrail disparu de Dirck Vellert (v. 1480-1547) à Lübeck.

Les vitraux anciens de la cathédrale avaient été déposés pendant la Seconde Guerre mondiale. On s'en félicite : tous les vitraux des XIX^e et XX^e siècles restés en place ont été détruits le 12 janvier 1945 par l'explosion d'une bombe volante. Le vitrail de Léon d'Oultres est le seul vitrail ancien à avoir été déposé depuis. L'étude préalable à la restauration a été achevée en 2001. La restauration va enfin être entreprise, grâce au support de généreux donateurs et aux soutiens de la Fondation Roi Baudouin et de la fabrique d'église. Le traitement de conservation-restauration consistera au placement d'un vitrage de protection qui soustraira le vitrail aux agressions extérieures, au nettoyage de chacune des nombreuses pièces de verre des 287 panneaux du vitrail (plus de 6300 pièces au total), à la réparation des casses et à la consolidation des panneaux. Cette intervention, souhaitée depuis longtemps, complétera celles qui ont été effectuées récemment sur d'autres vitraux anciens liégeois : la conservation-restauration des vitraux du chœur de la basilique Saint-Martin (1987-2012) et le renouvellement de



Figure 4. Liège. Cathédrale Saint-Paul. Vitrail du bras sud du transept, offert par Léon d'Oultres en 1530. Détail du Couronnement de la Vierge. © Bruxelles, KIK-IRPA.

la protection des vitraux du chœur de l'église Saint-Jacques (2001-2010).

Le vitrail de Léon d'Oultres sera remplacé pour la fin de l'année 2015. La cathédrale retrouvera alors une parure vitrée d'une ampleur peut-être inégalée jusqu'alors, puisque toutes les fenêtres de la haute nef et celles des chapelles Saint-Lambert et Saint-Joseph ont reçu de nouveaux vitraux en 2013 et 2014. On attend ce moment avec impatience.

Orientation bibliographique

COLMAN P., DI CAMPLI F. et LECOCQ I., « La cathédrale Saint-Paul », dans DEVESELEER J. (coord.), *Le patrimoine exceptionnel de Wallonie*, Namur, Division du Patrimoine, DGATLP, MRW, 2004, p. 324-329.

VANDEN BEMDEN Y., *Les vitraux de la première moitié du XVI^e siècle conservés en Belgique. Provinces de Liège, Luxembourg et Namur (Corpus Vitrearum, Belgique, IV)*, Gand-Ledeberg, Erasmus, 1981, p. 281-319.

VANDEN BEMDEN Y. (dir.), *Ville de Liège, Cathédrale Saint-Paul, Étude du vitrail de Léon d'Oultres (étude préalable à la conservation-restauration, tapuscrit non publié)*, Namur, Facultés universitaires de Namur, 2001.